



Pour publication immédiate : 12/05/2017

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LA SÉRIE DE CONCERTS WATER MUSIC NY METTANT EN SCÈNE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE D'ALBANY

Sept premières mondiales seront dévoilées lors de sept soirées dans les communautés des rives du Canal Érié, dans le cadre de la Fête du bicentenaire du Canal d'Érié de l'État de New York

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui *Water Music NY*, une manifestation sur sept jours avec l'Orchestre symphonique d'Albany (Albany Symphony Orchestra, ASO) s'étendant sur la longueur du Canal d'Érié, afin de célébrer le bicentenaire du canal. L'Orchestre symphonique d'Albany présentera sept premières mondiales du 2 au 8 juillet, dans le cadre d'une expérience interrégionale unique qui mettra en lumière des communautés vibrantes, des talents artistiques émergents et le pouvoir des arts.

« En commémorant le bicentenaire du Canal Érié, nous honorons ceux qui ont contribué à la construction du canal et les nombreuses communautés qu'il traverse, » a **déclaré le Gouverneur Cuomo**. « Cet été, les New-Yorkais et les visiteurs pourront célébrer le 200^e anniversaire du canal avec des concerts de l'Orchestre symphonique d'Albany, tout en s'immergeant dans la culture et l'histoire du canal, d'Albany à Lockport. »

Les concerts gratuits auront lieu à bord d'une péniche ou au bord du canal et présenteront des œuvres encore jamais entendues de nouveaux compositeurs. Chacun de ces sept compositeurs a passé du temps dans sa communauté d'accueil, en collaborant avec les artistes et les résidents locaux afin de comprendre le lien unique qu'entretient la ville avec le canal. Par ailleurs, l'Orchestre symphonique d'Albany et New York State Canal Corporation travailleront étroitement avec les résidents pour présenter des célébrations des ressources culturelles, des aliments, des boissons et des activités de chaque communauté, afin de mettre en valeur les produits et les possibilités touristiques le long du canal.

La série de concerts *Water Music NY* est financée par une subvention Market NY de près de 300 000 dollars de la Division du tourisme d'Empire State Development, recommandée par le Conseil de développement économique de la région de la Capitale (Capital Region Economic Development Council). L'Orchestre symphonique d'Albany a également collaboré étroitement avec le Conseil de l'État de New York sur les arts (New York State Council on the Arts, NYSCA)

Le bicentenaire du Canal d'Érié coïncide avec le tricentenaire de « Water Music » de [George Frideric Handel](#), une œuvre orchestrale interprétée pour la première fois sur la Tamise, à Londres. Pour commémorer ce moment charnière de l'histoire de la musique, l'Orchestre symphonique d'Albany jouera des sélections de « Water Music » tous les soirs de la série de concerts, en plus de compositions originales et de morceaux préférés des Américains.

David Alan Millier, Directeur musical de l'Orchestre symphonique d'Albany, a déclaré : « Grâce à l'unique collaboration des musiciens, des compositeurs et des communautés, *Water Music NY* sera une célébration puissante de l'État de New York, du Canal d'Érié et des communautés vibrantes qui le longent. Le bicentenaire du canal nous offre une occasion de mettre en lumière ces magnifiques communautés par la création de nouvelles œuvres d'art qui célèbrent la richesse de notre histoire partagée. »

Marisa Eisemann, MD, Présidente du Conseil d'administration de l'Orchestre symphonique d'Albany, a déclaré : « L'Orchestre symphonique d'Albany est honoré de se joindre à nos communautés partenaires dans le cadre de cette célébration unique et créative du bicentenaire du Canal d'Érié et des offres culturelles riches de l'État de New York. Il s'agit d'un fantastique exemple de l'influence des arts et de l'économie créative pour stimuler les communautés et impliquer les gens de nouvelles manières. »

Le calendrier des concerts *Water Music NY* est détaillé ci-dessous :

Dimanche, 2 juillet à 20 h 00 : Albany

Corning Preserve/Amphithéâtre Jennings Landing

Compositeur Daniel Schlosberg (Yale University)

Partenaire artistique participant : Ensemble de jazz de l'Orchestre de jeunes de l'Empire State (Empire State Youth Orchestra's Jazz Ensemble) et Institut des conteurs du Skidmore College (Skidmore College Storytellers' Institute)

Lundi 3 juillet à 20 h 00 : Schenectady

Site historique de la ferme de Mabee (Mabee Farm Historic Site)

Compositeur : Annika Socolofsky (Princeton University)

Partenaire artistique participant : Capital Repertory Theatre

Concerts supplémentaires par l'Orchestre symphonique de Schenectady

Mardi 4 juillet à 20 h 00 : Amsterdam

Riverlink Park

Compositeur : Angelica Negrón (The City College of New York)

Partenaire artistique participant : Choeur de la Mohawk Valley (Mohawk Valley Chorus)

Mercredi 5 juillet à 20 h 00 : Little Falls

Rotary Park – Concert sur péniche

Compositeur : Benjamin Wallace (Yale University)

Partenaire artistique participant : Société des chœurs de la Mohawk Valley (Mohawk Valley Choral Society)

Jeudi 6 juillet à 20 h 00 : Baldwinsville

Amphithéâtre Paper Mill Island

Compositeur : Ryan Chase (Colgate University)

Partenaire artistique participant : Chœur pop de Syracuse (Syracuse Pops Chorus)

Vendredi 7 juillet à 20 h 00 : Brockport

Centre d'accueil – Concert sur péniche

Compositeur : Loren Loiacono (Cornell University)

Partenaire artistique participant : Golden Eagle String Band

Spectacles supplémentaires des chorégraphes et danseurs Eddie Murphy et Mariah Mahoney

Samedi 8 juillet à 20 h 00 : Lockport

Écluses historiques « Flight of Five Locks » – Concert sur péniche

Compositeur : David Mallamud

Le Directeur exécutif du tourisme d'Empire State Development, Gavin Landry, a déclaré : « Grâce au Gouverneur Cuomo, le tourisme dans l'État de New York génère ses plus importantes retombées et emploie près d'un million de New-Yorkais. Les investissements et le soutien apportés aux projets Market NY, comme Water Music NY, amènent davantage de visiteurs dans nos communautés, stimulant les recettes fiscales et les dépenses dans les commerces locaux. J'encourage tout le monde à réserver un voyage pour assister à l'un de ces concerts uniques cet été et à rejoindre le Nord de l'État de New York pour célébrer le 200e anniversaire du Canal d'Érié. »

Le Directeur de New York State Canal Corporation, Brian U. Stratton, a déclaré : « Je ne peux imaginer une manière plus naturelle de célébrer le bicentenaire du Canal d'Érié qu'en apportant la musique et la majesté de l'Orchestre symphonique d'Albany directement dans nos communautés du canal, dans le cadre de cette tournée. D'Albany à (presque) Buffalo, des milliers de personnes sur les rives du canal d'Érié auront l'occasion d'assister aux programmes audacieux et innovants qui caractérisent l'ASO depuis longtemps. »

La Directrice exécutive de la NYSCA, Mara Manus, a déclaré : « Le Conseil de l'État de New York sur les arts félicite l'Orchestre symphonique d'Albany pour le lancement de Water Music New York. Nous sommes fiers de soutenir ces expériences d'immersion artistique qui honorent l'histoire de notre État, promeuvent les œuvres de compositeurs émergents et impliquent des groupes artistiques locaux pour créer une célébration imaginative et communautaire du bicentenaire du Canal d'Érié. »

Mike Keegan, Directeur régional de M&T Bank, a déclaré : « Le programme Water Music New York réunit le patrimoine de notre État avec ses artistes et musiciens de premier rang d'une manière unique, qui sera, sans aucun doute, une commémoration mémorable de la fête du bicentenaire du Canal d'Érié. En tant que défenseur de longue date des arts dans les communautés au service desquelles nous travaillons, M&T était ravie de soutenir l'Orchestre symphonique d'Albany dans le lancement de son voyage musical à travers le Nord de l'État, le long du canal. »

À propos de l'Orchestre symphonique d'Albany

L'Orchestre symphonique d'Albany a pour mission d'interpréter, de commissioner et d'enregistrer les œuvres de compositeurs américains établis et émergents. Fondé en 1930, l'Orchestre symphonique a le privilège de se produire devant un public régional

diversifié, couvrant plus de sept comtés de New York et des portions de trois États. La programmation annuelle comprend une série classique de neuf concerts avec des représentations dans l'ensemble de la Région de la Capitale de New York, chacune présentant une composition récente ou en avant-première mondiale d'un compositeur vivant ; le Festival annuel américain de musique (American Music Festival), une célébration fondamentale sur plusieurs jours de la nouvelle musique, comprenant notamment un concert du nouvel ensemble musical Dogs of Desire ; une série familiale avec des acteurs costumés, qui inspire les nouvelles générations d'amateurs de symphonie ; et des concerts pop et de fêtes, en collaboration avec des groupes jeunesse d'arts de la scène de la région. Les projets éducatifs phares Adopt-A-School (Adopte une école) et Meet the Maestro (Rencontre le maestro) conduisent les musiciens dans des classes pour une éducation musicale interactive, et Literacy-through-Songwriting (Maîtrise de la langue par l'écriture de chansons), un programme résident de compositeurs au sein de l'école, travaille avec les élèves sur la composition de chansons, les récits d'histoires, l'improvisation, le travail en équipe et l'expression individuelle.

Cette dernière décennie, l'orchestre a connu une croissance et un succès exceptionnels. L'Orchestre symphonique d'Albany a reçu plus de récompenses de l'ASCAP (Société américaine des compositeurs, auteurs et éditeurs, American Society of Composers, Authors and Publishers) que n'importe quel autre orchestre en Amérique, notamment le prix John S. Edwards pour un engagement solide envers la nouvelle musique américaine (John S. Edwards Award for Strongest Commitment to New American Music), en 2013 et 2014. L'engagement pris par l'orchestre de s'enregistrer a donné lieu à deux nominations aux GRAMMY® et à un GRAMMY® en 2014 pour son interprétation de « Conjurer », de John Corigliano. L'Orchestre symphonique d'Albany est le seul orchestre ayant joué deux fois sur invitation aux festivals Spring for Music au Carnegie Hall et, en juin 2016, le Centre des arts de la scène John F. Kennedy (John F. Kennedy Center for the Performing Arts) et Washington Performing Arts ont annoncé que l'Orchestre symphonique d'Albany a été sélectionné pour participer, en avril 2018, au « SHIFT : A Festival of American Orchestras » (« SHIFT : un festival d'orchestres américains »), un coup de projecteur d'une semaine sur les orchestres les plus dynamiques d'Amérique du Nord.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418